

美西南分團

王家葆

- 二月十六至十九日，豫台、嫩嬰夫婦千里迢迢來訪南加團員，商討今年暑期真福青年訪美事宜。大家相見甚歡，加深友誼，也達到許多共識。美西南團員在二月二十九日季會之後也順利地提出我們對真福青年訪南加州的建議及初步行程計劃。
- 二月中鴻業邀請北美各分團協助，將晉德去年在北美區團會的演講錄影轉換成文字稿，以供之涵製作服務團紀錄片。美西南部分由藝甲、朱嶠及饒成大力相助，及時完成交稿。
- 新冠病毒在全球造成巨大的衝擊。加州州長三月十九日宣佈除非必要不得出門，所有公共聚會場所包括教堂、公園、餐館、學校全部關閉。原先以為四旬期在家可以有較多的時間看書祈禱，結果每天花太多的時間在觀看各方傳來的疫情訊息，上網購買食材，還要處理三餐，要保持一個平和的心態，覺得十分困難，幸好天主藉由各種管道，不時帶來我最需要的。每日反省，教宗的祈禱與聖體降福，網上避靜(感謝廷俠的推介)，都幫助我更加強與天主的關係。從三月底開始美西南的團員於星期天晚上利用 zoom 網聚，彼此關懷，交換心得，彼此鼓勵，感謝新科技，感謝天主教導我如何在困境中看到祂的真、善、美。



美西南部分團員及區團長夫婦 4/5 zoom 網聚

生活分享

葉青

這次新冠狀病毒襲美，我們是措手不及，什麼準備都沒有。本來以為家裡還有口罩，打開盒子一看，只剩三個。洗手消毒水有一大瓶，再一看已經過期好幾年。酒精也是，也過期好幾年。這些東西現在都買不到了。

兩星期前，加州宣布不能出門。兒子帶了一家都搬來和我們住。兒子及媳婦都在家上班。他們工作很忙，整天在電話上。這可苦了我們兩老。大孫兩歲半，學校關閉，在家跳來跳去，頑皮的不得了。小孫半歲，每三小時要喝一次奶。全家四大二小，每日三餐把我忙的不可開交。更麻煩的是不敢出門買菜。吃的，用的消耗又快。真是傷透腦筋。

最近都是在 Costco website 用 same day delivery. 送到家門口。可以放在車房的東西，就留在那裡幾天殺菌。需要放冰箱的，只好用我過期的消毒藥水擦外盒包裝，自我安慰一下。

希望疫情快快過去。想到有這麼多人失去工作，我們退休人員比起他們幸運多了。

談奇蹟 介紹一首美麗的民歌 Scarlet Ribbons (紅絲帶)

季明慧

這是一首流傳已久的美國民歌, 很多有名的歌手都唱過。簡單而美麗的旋律配上娓娓道來的敘述, 其寓意隱晦在字句中, 但是凡聽到這首歌的人都會心照不宣的會心一笑。容我的破筆試譯中文如下:

I peeked in to say goodnight
我輕步進房欲道晚安
When I heard my child in prayer
不意聽見孩子在祈禱
And for me some scarlet ribbons
很想要幾根紅色絲帶
Scarlet ribbons for my hair
繫在頭髮上的紅絲帶
All the stores were closed and shuttered
商店都已打烊關了門
All the streets were dark and bare
晦黯的街上空寂無人
In our town, no scarlet ribbons
小鎮裡找不到紅絲帶
Not one ribbon for her hair
沒有絲帶來繫她頭髮

Through the night my heart was aching
我輾轉難眠心憂整夜
And just before the dawn was breaking
就在快要破曉時分前
I peeked in and on her bed
我輕步去到她的床前
In gay profusion lying there
居然發現可愛的絲帶
Lovely ribbons, scarlet ribbons
安然自在地躺在那兒
Scarlet ribbons for her hair
就是她要的紅色絲帶
If I live to be a hundred
即使我活到一百多歲
I will never know from where
我絕不會猜到這是誰
Came those lovely scarlet ribbons
是誰送的這些紅絲帶
Scarlet ribbons for her hair
繫她頭髮的紅色絲帶

這首歌，也是一首小詩，也是一個極短篇的故事，有情有趣又回味無窮，在平舖直述中把含義深而雋永的道理傳唱出。難怪它流傳至今。

你信奇蹟嗎? 你經驗過奇蹟嗎? 我相信答案一定是肯定的。

其實只要我們用心細思，奇蹟每天都在發生，且發生在我們身邊。但正如這首歌不經意地指出單純、真誠、具有童心的人才更接近天主，才會發現奇蹟，接受奇蹟。

Notes from LA Religious Education Congress

王家葆

二月二十一日到二十三日勇為與我參加了一年一度由洛杉磯主教公署在 Anaheim Convention Center 舉辦的 Religious Education Congress。三天內分有八個時段，每個時段都有二十多個講座可以去選聽，除了多台彌撒，還有各式的祈禱會、音樂會，以及一百五十個攤位，介紹教會團體及售賣書籍、聖物，大約三、四萬位天主教友及神職人員相聚一起，實在是一個令心振奮的經驗。今年的主題是 “Live Mercy, Be Holy.” 在此跟大家分享一些我所聽到的。

主教在彌撒講道中提醒我們 “Live Mercy is to give others Hope.”

在” The Real Presence in the Eucharist” 一講中，Bishop Robert Barron 從若望福音第六章開始，接著引用歷代聖人的教導來印証我們所相信的：耶穌真實存在聖體中，而不是許多基督徒所相信的：聖體只是「代表」耶穌基督。

在 “Do Not Aspire To Be Called Holy Before You Really Are! (St. Benedict)” 一講中，Abbot Richard Purcell 介紹給我們一些 The Rule of St. Benedict. 雖然這些會規是聖本篤在 1,500 多年前寫給當時的修士們，到今天對我們平信徒在平日生活成聖的旅途上還是大有幫助。例如：「仔細地用我們心靈的耳去傾聽」、「在開始任何工作之前先祈禱求天主降福，使工作達到完善」、「對掌控物資的人：如果你無法滿足對方的要求，至少可以講一些好話」、「對會長的要求：尋求被大家所愛，而非被大家所怕；慈悲多於判斷；讓會士中的強者還有努力進步的空間，讓弱者不要放棄」
“And finally, never lose hope in God’s mercy.”

在 “Beloved: Marriage Formation in a Post-Marriage Culture” 一講中，Dr. Edward Sri 提醒我們，真正的愛不是向內看我能得到什麼，而是向外願意對方能因我而更好。培養好的德性從養成良好習慣開始，好的德性讓我們更有能力去愛，並且知道如何去愛，婚姻聖事以天主為中心，我們在家裏與基督相遇，學習放下自我，愛我們的家人如同耶穌愛了我們。

判官與寡婦

吳勇為

家葆和我參加今年在 Anaheim Convention Center 舉辦的 Religious Education (RE) Congress. 有位神父在他的演講中提到說：我們讀聖經，遇到熟悉的章節或故事述說，常常會不加思索或不經心地唸了過去或聽了過去，失去此時此刻天主要給你的訊息。

他要我們細心聽他恭讀路加福音第十八章，1 - 5 節有關「不義判官和寡婦的比喻」：耶穌給他們說了一個比喻，論及人應當時常祈禱，不要灰心。祂說：[某城中曾有一個判官不敬畏天主，也不敬重人。在那城中另有一個寡婦，常去見他說：請你制裁我的對頭，給我伸冤罷。他多時不肯。以後想道我雖不敬畏天主，也不敬重人，只因為這個寡婦常來煩擾我，我要給她伸冤，免得她不斷的來糾纏我。] 讀到這裏，大部份的教友包括我在內，會把我們自己看成那位寡婦，而天主那位判官。只要我們不時地祈禱，天主總會回應我們。這也是路加，他對耶穌基督這段比喻的講說。

此時神父問我們說：你有沒有想過，其實天主就像那位寡婦，而你卻是那位判官。聽他這麼一說，我恍然大悟。是呵，天主猶如那位寡婦，時時提醒我，召叫我。而我卻像那位判官，常常無動於衷，不聞不問。

經由神父的講說，我對這段福音有了新的反省與收獲。以後看聖經不管多麼熟悉的章節，得要專心去讀，好像第一次讀到。

雅歌與神操

吳勇為

八年前做了十個月的「聖依納爵神操」，受益良多。這麼多年來，還繼續閱讀有關聖依納爵神操的書。去年在 LA Religious Education (RE) Congress 買了一本 “Awakening Love - an Ignatian Retreat with the Song of Songs” by Fr. Gregory Cleveland。當初因為它的書名《神操與雅歌》吸引了我才買它。花了將近一年的時間，終於看完。在書中，作者(神父)恰當地把雅歌有關的章節引入神操，讓讀者不只是瞭解雅歌這本書表面上的涵意，同時能領悟到它神學上的精華。經由作者的指點，對雅歌有些初步的瞭解。

聖依納爵神操主要是教導參與者如何藉由祈禱與天主密切結合，如何在日常生活中分辨天主的旨意。神操整個過程分為四個階段(或四週) - 第一階段：在天主慈愛中，默想自己的罪過，領受天主無條件的愛；第二階段：在默觀中認識，親近耶穌基督；第三階段：感受，陪伴耶穌基督的受難與死亡；第四階段：欣喜耶穌基督的復活，回應祂的召叫，呈現祂的旨意。

雅歌 - 歌中之歌，傳說是描寫撒羅門王與法郎公主的愛情史事。然而大多數聖經學者認為本書主要是描述天主對以色列選民的愛，同時象徵地描寫耶穌對祂的淨配聖教會的愛。本書內容共分六幕 - 第一幕：互相傾慕；第二幕：互相追求；第三幕：愛情的成熟；第四幕：愛情的試探與鞏固；第五幕：愛情的享受；第六幕：愛情的圓滿。

要這段時間，回顧不論是「家葆與我的愛情故事」，或是「天主與我的愛情故事」都有經歷過這幾個過程，似乎大部份只停留在第四幕：愛情的試探與鞏固。雖然偶爾會感受到愛情的享受，但為何達不到愛情的最終的圓滿呢？我深思，反省。

最近留意到與家葆在外餐館吃飯，不像以往傾慕，追求她時，會把全部注意力放在她身上，兩眼盯著她不放。現今卻常把鄰桌客人的對話聽得一清二楚。想起當初在追求，渴望天主的時候，也是念念不忘凝視著天主。如今卻讓許多雜事分散我對家葆及對天主的注意力。難怪成熟鞏固的愛情難達圓滿。

祈求天主喚起我的熱誠與渴望，時時想起雅歌中這句話 - “Let him kiss me with kisses of his mouth! More delightful is your love than wine!” [你的吻我渴望，你的愛比酒甜] (Song 1:2)，繼續編織我們的愛情(家葆與我的愛情，天主與我的愛情)以達圓滿。阿門!

豫台、嫩嬰夫婦造訪南加 - 為真福青年鋪路

劉卓台/周珣

2019年6月28日到30日基督服務團北美區團大會在北加舉行，我們有機會見到從台灣來的林明鋒老師及他帶領的四位真福青年 - 陳德範、劉怡林、楊子漩及陳璽竹。他們的簡報，讓我們對於單樞機推動的生命探索營，有了更多的瞭解。真福青年們活潑、樂觀的態度，也給我們留下了深刻的印象。健原總團長，晉德大哥，豫台兄更是邀請北美的團員們有機會實際去參加、體驗十月間在台東舉行的生命探索營。

天主的安排，我們十月初回到台北，正好去參加十月10日到12日在台東舉行的生命探索營。只是早先沒有想到是雙十國慶連假，火車一票難求。費了九牛二虎之力，才把台北台東來回的車票買好。參加了這三天兩夜的生命探索營，看到了近百位年輕人在國慶長假中，願意開啓心房，學習不一樣的生活方式，了解不一樣的生命意義，很是感動。在我們和學員們一對一的交談中，感受到和他們的親密連結。讓我們更加佩服台灣團員們對這個活動的付出與堅持。



2019年10月台東生命探索營和訪美真福青年合影

2020年一月間，豫台、嫩嬰夫婦和南、北加州的團員聯繫，要來和大家討論未來提供真福青年訪美的機會，讓他們和北美團員們有更好的連結，也讓他們更了解北美的生活狀況、社會制度。南加的團員知道後，也想多了解更多關於真福青年將來來訪的目的，如何讓這個訪問能更有意義，如何使行程可以順利進行。因此安排了豫台夫婦來訪的行程，可以和散居在南加更多的團員見面、溝通。

2020年二月十六日是一個週日，豫台、嫩嬰夫婦由北加州搭長途公車南下，下午到達安那罕的長途公車站，我們兩人已經在車站恭候。隨即驅車前往朱嶠、葉青夫婦家，附近的團員們也陸續的到了朱府，有治平、士奇、饒成等人。豫台把生命探索營，真福青年的歷史、背景以及去

年四位真福青年來訪的經驗、回饋和大家作了詳細的分享。大家熱烈、踴躍發言，把南加可以讓真福青年參觀及深入了解的項目，如族裔融合、法院制度、地方政府、老人服務、信仰團體、大學校園、環球影城等等，都作了討論。至於如何安排住宿、導遊，也作了初步的商討。之後，因擔心新冠病毒的可能傳染，葉青建議在家中吃晚餐。大家安心吃飯，只是累壞了主人夫婦。最難得的是，在酒醉飯飽之餘，豫台、嫩嬰夫婦分享了他們結識、相戀、成婚的過程，內容曲折，出奇制勝，高潮迭起，大家聽了，大呼過癮。



豫台、嫩嬰夫婦於朱嶠、葉青夫婦家相聚



豫台、嫩嬰夫婦於卓台、周珣留影

當晚在我們家住宿。第二天一早就趕去哈崗的四海豆漿店吃早餐。雖然不如台北永和豆漿，但在南加也是數一數二的。豫台夫婦遠在芝加哥，燒餅、油條、豆漿不易吃到，這下可以聊慰思鄉之情。之後，驅車前往橙縣南部正宇、麗琴夫婦佈置幽雅和別墅一樣的家。當年豫台、嫩嬰夫婦初初回到真福山服務，正宇、麗琴夫婦是最先去探望、鼓勵他們的人之一，革命感情，非比尋常。暢談歡聚之後，又到附近中餐館午餐，明慧、朱嶠也趕來參加。午餐時，除了佳肴，更能共融，談談接待真福青年的計劃。飯後我們和正宇夫婦陪同豫台夫婦前往 Laguna Niguel 的海濱公園漫步。公園建在海邊沙灘上的斷崖，視野良好，碧海青天，加上搖曳生姿椰子樹，步道邊上玲瓏多彩的沙漠植被，令人心曠神怡。這是附近旅館業者和市政府合作，由政府出地，又讓業者建旅館，業者也出資建海濱步道及公園，並且妥善保養整修，各取所需。大家在步道上盡情漫步，欣賞海景後，才在夕陽餘暉中，依依不捨的離去。



正宇、麗琴夫婦家後院



午餐小聚



海濱公園



小憩於海濱步道

第二天早餐後，前往橙縣基督主教座堂參觀。這裡本是橙縣有名的水晶大教堂，由基督教會所興建。後來因為經費困窘，於 2012 年出售給橙縣天主教教區。經過七年的整修，主堂於 2019 年七月十七日祝聖為主教座堂。整個園區非常寬敞，除了風格獨特的玻璃大教堂外，有文化中心，祈禱之塔，小教堂，學校，辦公室及墓園等等。勇為、家葆夫婦也趕來會合，一同參觀。當天由修女 Sr. Kit Gray 特別作導遊帶我們參觀。我們上了「希望之塔」頂樓的小教堂 - The Chapel in the Sky，眺望整個主教座堂園區，而橙縣中心地帶，迪士尼樂園及天使棒球場都歷歷在目。修女知道豫台夫婦在真福山葦路藍縷的建設經驗，特別分享了她在接手主教座堂後慢慢建設的經過，交換經驗，相談甚歡。豫台夫婦看到園區的景觀佈置，大型雕塑，也讚嘆如果真福山將來能更上層樓那就太好了。



橙縣基督主教座堂

參觀完畢，大家到越南華裔眾多的小西貢午餐。勇為夫婦再帶豫台夫婦回家，之後與光興、浣麗夫婦會合，當晚住在他們家。第二天光興夫婦帶著豫台夫婦去 St. Clement 教堂參加彌撒，吳建寬神父是主任神父，也是彌撒的主祭，彌撒的氣氛以及吳神父的講道，都讓豫台夫婦感動得淚光閃爍。之後他們參觀了教堂附設的 St. Joseph Center, 專門照顧低收入家庭及無家可歸的人，提供日間照顧及午餐，豫台覺得這也許是真福青年可以參與的一個項目。下午才由光興夫婦送客人搭機，踏上歸途。

豫台、嫩嬰夫婦多年來在真福山盡心盡力，任勞任怨，努力完成任務，大家有目共睹。這次到南加，和絕大多數此地的團員都有機會見面、交談、溝通，更讓大家感受到他們那種風塵僕僕，不辭辛勞的風範。此地團員們把這幾天交談的結果，提交分團和區團團長，整理成冊，準備提交總團參考，以便決定未來真福青年訪美的計劃，大家也期待著和真福青年相見的一天。